

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

30 червня, 2019

Volume 64 No. 26

June 30, 2019

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am in Chapel

Сповідь/Confessions: 15 minutes before/at
the beginning of the Divine Liturgy - or by
appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest
have to be made months before the marriage

Funerals - by arrangement

оо. Василяни/Basilian Fathers serving the

Parish: Father Serafym Grygoruk, OSBM,

Administrator: Email: serh70@outlook.com

Father Joseph Pidskalny, OSBM- local Superior

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці** вітає всіх гостей, приятелів
та парафіян, які беруть участь у цій
Службі Божі.

ПРАЗНИК ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ



FEAST OF CHRIST, LOVER OF MANKIND

Hebrews 2:11-18;

John 3:13-17

**The Protection of the Blessed Virgin
Mary Parish** welcomes all guests, friends,
and Parishioners participating in this
Divine Liturgy.

НИНІ: Неділя, 30 червня: - Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** on page 320 "Raduisia, Sertse"; 2) **at Communion:** page 252 "Nazareta liubyi tsvite"; 3) **Closing:** page 270 "Nache povnyi holos dzvonu"

- **Нині 10:00 ранку:** Молебень до Пресвятого Серця Христового

Нині є Празник Пресвятого Серця Христового. На завершення Божественної Літургії ми клякаємо і рецитуємо *Чин Винагороди Серцю Христовому*. Він знаходиться на сторінці 33 буклету тропарів.

Понеділок, 1 липня: Вітаємо з Днем Канади!

ВШАНУВАННЯ ХРИСТІЯНАМИ СПАСИТЕЛЕВОГО СЕРЦЯ

[http://znamyboh.blogspot.com/2009/07/blog-post_13.html]

В українській мові слово "серце" викликає уявлення про почуття, а в єврейській воно має значно ширше значення і означає внутрішню суть людини. Це поняття в євреїв стосується не лише почуттів (пор. Іс. 65, 14), а й згадок і думок, намірів і рішень тощо. Біблійне значення серця - це те місце, де людина зустрічається з Богом, і ця зустріч остаточно здійснюється у людському Серці Божого Сина...

Святий Тома Аквінський казав, що "через Серце Христове сприймається Святе Письмо, яке відкриває Серце Христове. Це серце було закрите перед страстями, тому що Письмо неясне. Але після страстей Святе Письмо відкрилось, бо ті, хто віднині його розуміє, знають і роз-різняють, як треба тлумачити пророцтва". У Біблії, до речі, серце згадане в різних місцях понад тисячу разів... На серці і його переміні зосереджене східне богослов'я.

Згідно зі св. Амвросієм, Церква народилася з пробитого Серця Христа, подібно як Єва була створена з ребра сплячого Адама. Ісусове любляче

Серце - це дар і осередок усіх християнських сердець. Воно є немов-би палаючим вогнищем, де запалюються ті душі, які досягають у цьому нелегкому житті висот досконалості. Чимало Божих угодників були палкими шанувальниками ласкавого Серця Божественного Спасителя Ісуса Христа. Це і св. Бонавентура, і св. Альберт Великий, і св. Гертруда, і св. Франциск Салезій та ін.

Уперше урочисто празник Серця Христового було відсвятковано за благословенням багатьох французьких єпископів 20 жовтня 1672 р. Відомим у християнському світі є той факт, що в 1674 р. Божественний Спаситель з'явився побожній монахині св. Маргариті Алякок (1647-1690), вказуючи на Своє Пресвяте Серце, яке сяяло неначе сонце, коли вона ревно молилася перед Найсвятішими Тайнами. Пресвяте Ісусове Серце оточувала корона із терня, гострі колючки якого символізували гріхи, котрими люди безпощадно Його зранюють... У Серце був уст-ромлений хрест... Наш Божественний Спаситель при цьому мовив: "Це вже Моє останнє зусилля, щоб відвернути людей від сатани і притягнути їх до Моєї любові. Хто прийме цю набожність, той запровадить у своєму серці Царство

Божої любові".

У 1685 р. заслугою св. Маргарити було посвячено перший вівтар на честь Пресвятого Христового Серця у Франції. Через 40 років у Франції нараховувалося аж 248 братств (!!), які посвятили себе Спасителевому Серцю. Для підтримки цього культу отці Єзуїти поширювали про любляче Христове Серце численні брошури, символічні образи і т. п. Культ Серця Христового остаточно затвердив Папа Климентій XIII у 1765 р. Під час вандейської війни роялісти носили зображення Пресвятого Серця на грудях як амулет...

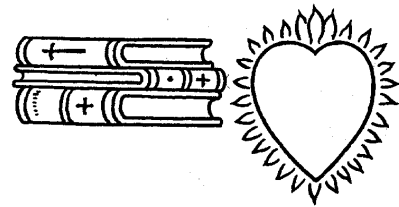
У 1873 р. Франція була торжественно посвячена Господньому Серцю. А в 1875 р. Папа Пій IX посвятив Пресвятому Серцю увесь світ. Його наступник Папа Лев XIII, який, до речі, визнав цю набожність як "дуже похвальну релігійну практику", також посвятив Христовому Серцю увесь Божий світ 9 червня 1899 р., називаючи цю посвяту "найважливішим актом свого понтифікату". Того ж самого року цей понтифік встановив свято Христового Серця, наголошуючи, що в цій набожності "Католицька Церква знайде свою оборону та захист перед ворогами".

Христове Серце - це символ любові, незаплямованої егоїзмом, який так нам, грішним, притаманний... Гарно роз'яснив вірним суть поклоніння Христовому Серцю Папа Пій XII у своїй змістовній енцикліці "Про почитання Пресвятого Серця Христового". У ній він акцентує свою увагу на тому, що це боговгодна набожність, яка згідна, без сумніву, зі вченням Нового Завіту та церковним Переданням.

Святіший Отець зазначає, що вже його найближчий попередник Папа Пій XI запевняв, що почитання Пресвятого Христового Серця є дуже похвальним і

успішним за-собом, щоб оживити християнську побожність. А в енцикліці "Всемилоливий Відкупитель" він наводить такі повчальні слова: "У цьому набоженстві міститься увесь зміст релігії, тим самим воно служить за правило досконалого життя, бо воно якнайлегше веде до вникнення і пізнання Ісуса Христа, воно нахиляє душі до палкої любові і до вірнішого наслідування Христа".

Папа Пій XII пише, що Церква завжди відверто відкидала закиди, немовби це почитання було занадто тілесне (натуралістичне) і надто чуттєве (сентиментальне). Святіший Отець висловився з того приводу, що йому жаль, бо як у минулому, так і тепер таке шляхетне набоженство належно не дооцінюють деякі християни; часом навіть і ті, котрі вважають себе за дуже ревних у справах католицької віри...



Український люд здавна виявляв свою відверту любов до Спасового Серця. Раніше набожність називалася вшануванням зраненого Христового Боку. Вшанування Ісусового Серця в Україні таке давнє, як і християнство. До вшанування Христового Серця горнулися Митрополит Андрей Шептицький, о. Ізидор Дольницький та ін. Звеличують повсюдно Боже Серце Апостольства молитви при багатьох католицьких церквах.

(Продовження на дальшій сторіці цього бюлетня)

TODAY: Sunday, June 30: Coffee and sweets available following the 8:30 and 10:30 Divine Liturgies.

10:00 AM: Moleben to the Sacred Heart of Jesus.

Today is the Feast of Christ, the Lover of Mankind (Sacred Heart). At the conclusion of Divine Liturgy we will kneel and recite the *Act of Atonement to the Sacred Heart of Jesus* found on page 34 of the tropar booklet.

Monday, July 1: Happy Canada Day!

News from Parish Council

At the last Parish Council meeting held on June 10, 2019 it was proposed, debated and finally passed that St. Mary's Parish would not have a Parish Bazaar this year. This is due in part to the fact that a person could not be found to coordinate the food preparation for this event (cabbage rolls, pyrohy, etc.).

It was further proposed that this year the Bazaar would be replaced by a Fall Supper that would be held in late October or early November.

If you have any thoughts or concerns regarding this decision, please do not hesitate to voice them to Fr. Serafym.

We are looking for someone to coordinate our Fall Supper event. This would involve overseeing a group of volunteers making pyrogies, ordering supplies and setting up schedules ... for details please contact Father Serafym at the parish office 604.879.5830.

Parish Maintenance Fund

Donations for our Maintenance Fund for 2019: \$2,664.00.

Maintenance and repairs to our church and parish complex are ongoing. Please continue to help our parish build up its *Maintenance Fund* to offset these costs. All donations are tax-deductible. "*Convenience Envelopes*" can be found in the front entrance of the church and *Parish Maintenance Fund* envelopes are included in your envelope packet. We are very grateful for your generosity. Thank You!

"The Word of God should bear visible fruit in everyday lives because only those who keep the Word, that is, obey it, will be called blessed in the Lord (see Luke 11:28). In our parishes, there should not be a single family which does not own a Bible. I encourage all our faithful to read the Sacred Scriptures on a daily basis; this is done ideally through participation in parish bible-study groups or through prayerful reading at home." (His Beatitude Sviatoslav)

Sunday Donations: June 23, 2019: \$1,199.00

Ісус Христос говорив: "Навчіться від Мене бо Я тихий і покірний серцем!" (пор. Мт 11, 29). Мусимо збагнути, що почитання Пресвятого Серця - це почитання Особи Воплоченого Божого Слова. Його Пресвяте Серце – доско-налий символ чуттєвої, духовної, Божої і людської любові. На це вказують і Святе Письмо, і Отці Церкви. Тілесне Ісусове Серце символізує Спасителєву любов до нас, Божих дітей.

Просімо в Господа, щоб не було тут, на землі, запеклих ворогів Його Найсвятішого Серця, Його самого водночас. Нехай наш люблячий Спаситель, якого у св. Літургії називаємо Чоловіколюбцем, затріумфує, як і обіцяв св. Маргариті Алякок, над тими, що поборюють цю милу і дорогу нам набожність, та щоб цілий наш народ одногolosно складав честь Його Пресвятому Серцю, благаючи: "Люд український ввіки Твій, в серці люд цей заховай"!

HELP NEEDED at CAMP ST. VOLODYMYR

We are currently in need of a camp nurse, kitchen coordinator and part/day time help in the kitchen. If you are interested or know of anyone who may be able to fulfill these roles please contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com. Visit our website via www.nweparchy.ca

CAMP ST. VOLODYMYR -- August 18-25, 2019. If you are between the ages of 7-15 this is a summer must do! Camp St. Volodymyr is a wonderful opportunity to experience God through nature, in a catechetical program, liturgical services and the companionship of others. Campers will learn about the Ukrainian culture and language along with games, sports, arts & crafts, campfires, water activities and much more! Come join us in celebrating our 35th year of camp for children in our Eparchy! Book by July 4 to save \$50 on your registration. Register online using Eventbrite. Search "Camp St. Volodymyr BC 2019."

SPECIAL OBJECT OF THE DEVOTION TO THE SACRED HEART

[<http://www.newadvent.org/cathen/07163a.htm>]

The nature of this question is complex and frequently becomes more complicated because of the difficulties arising from terminology. Omitting terms that are over-technical, we shall study the ideas in themselves, and, that we may the sooner find our bearings, it will be well to remember the meaning and

use of the word heart in current language.

(a) The word heart awakens, first of all, the idea of a material heart, of the vital organ that throbs within our bosom, and which we vaguely realize as intimately connected not only with our own physical, but with our emotional and moral life. Now this heart of flesh is currently accepted as the emblem of the emotion and moral life with which we associate it, and hence the place assigned to the word heart in symbolic language, as also the use of the same

word to designate those things symbolized by the heart. Note, for instance, the expressions "to open one's heart", "to give one's heart", etc. It may happen that the symbol becomes divested of its material meaning that the sign is overlooked in beholding only the thing signified. Thus, in current language, the word soul no longer suggests the thought of breath, and the word heart brings to mind only the idea of courage and love. But this is perhaps a figure of speech or a metaphor, rather than a symbol. A symbol is a real sign, whereas a metaphor is only a verbal sign; a symbol is a thing that signifies another thing, but a metaphor is a word used to indicate something different from its proper meaning. Finally, in current language, we are constantly passing from the part to the whole, and, by a perfectly natural figure of speech, we use the word heart to designate a person. These ideas will aid us in determining the object of the devotion to the Sacred Heart.

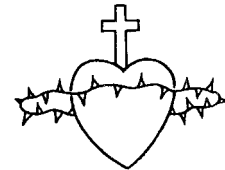
(b) The question lies between the material, the metaphorical, and the symbolic sense of the word heart; whether the object of the devotion is the Heart of flesh, as such, or the love of Jesus Christ metaphorically signified by the word heart; or the Heart of flesh, but as symbol of the emotional and moral life of Jesus, and especially His love for us. We reply that worship is rightly paid to the Heart of flesh, inasmuch as the latter symbolizes and recalls the love of Jesus, and His emotional and moral life. Thus, although directed to the material Heart, it does not stop there: it also includes love, that love which is its principal object, but which it reaches only in and through the Heart of flesh,

the sign and symbol of this love. Devotion to the Heart of Jesus alone, as to a noble part of His Divine Body, would not be devotion to the Sacred Heart as understood and approved by the Church, and the same must also be said of devotion to the love of Jesus as detached from His Heart of flesh, or else connected therewith by no other tie than that of a word taken in the metaphorical sense. Hence, in the devotion, there are two elements: a sensible element, the Heart of flesh, and a spiritual element, that which this Heart of flesh recalls and represents. But these two elements do not form two distinct objects, merely co-ordinated they constitute but one, just as do the body and soul, and the sign and the thing signified. Hence it is also understood that these two elements are as essential to the devotion as body and soul are essential to man. Of the two elements constituting the whole, the principal one is love, which is as much the cause of the devotion and its reason for existence as the soul is the principal element in man. Consequently, devotion to the Sacred Heart may be defined as devotion to the adorable Heart of Jesus Christ in so far as this Heart represents and recalls His love; or, what amounts to the same thing, devotion to the love of Jesus Christ in so far as this love is recalled and symbolically represented to us by His Heart of flesh.

(c) Hence the devotion is based entirely upon the symbolism of the heart. It is this symbolism that imparts to its meaning and its unity, and this symbolism is admirably completed by the representation of the Heart as wounded. Since the Heart of Jesus appears to us as the sensible sign of

His love, the visible wound in the Heart will naturally recall the invisible wound of this love. This symbolism also explains that the devotion, although giving the Heart an essential place, is but little concerned with the anatomy of the heart or with physiology. Since, in images of the Sacred Heart, the symbolic expression must dominate all else, anatomical accuracy is not looked for; it would injure the devotion by rendering the symbolism less evident. It is eminently proper that the heart as an emblem be distinguished from the anatomical heart: the suitability of the image is favourable to the expression of the idea. A visible heart is necessary for an image of the Sacred Heart, but this visible heart must be a symbolic heart. Similar observations are in order for physiology, in which the devotion cannot be totally disinterested, because the Heart of Flesh toward which the worship is directed in order to read therein the love of Jesus, is the Heart of Jesus, the real, living Heart that, in all truth, may be said to have loved and suffered; the Heart that, as we feel ourselves, had such a share in His emotional and moral life; the Heart that, as we know from a knowledge, however rudimentary, of the operations of our human life, had such a part in the operations of the Master's life. But the relation of the Heart to the love of Christ is not that of a purely conventional sign, as in the relation of the word to the thing, or of the flag to the idea of one's country; this Heart has been and is still inseparably connected with that life of benefactions and love. However, it is sufficient for our devotion that we know and feel this intimate connection. We have nothing to do with the physiology

of the Sacred Heart nor with determining the exact functions of the heart in daily life. We know that the symbolism of the heart is a symbolism founded upon reality and that it constitutes the special object of the devotion to the Sacred Heart, which devotion is in no danger of falling into error.



(d) The heart is, above all, the emblem of love, and by this characteristic, the devotion to the Sacred Heart is naturally defined. However, being directed to the loving Heart of Jesus, it naturally encounters whatever in Jesus is connected with this love. Now, was not this love the motive of all that Christ did and suffered? Was not all His inner, even more than His outward, life dominated by this love? On the other hand, the devotion to the Sacred Heart, being directed to the living Heart of Jesus, thus becomes familiar with the whole inner life of the Master, with all His virtues and sentiments, finally, with Jesus infinitely loving and lovable. Hence, a first extension of the devotion is from the loving Heart to the intimate knowledge of Jesus, to His sentiments and virtues, to His whole emotional and moral life; from the loving Heart to all the manifestations of Its love. There is still another extension which, although having the same meaning, is made in another way, that is by passing from the Heart to the Person, a transition which, as we have seen, is very naturally made. When speaking of a large heart

our allusion is to the person, just as when we mention the Sacred Heart we mean Jesus. This is not, however, because the two are synonymous but when the word heart is used to designate the person, it is because such a person is considered in whatsoever related to his emotional and moral life. Thus, when we designate Jesus as the Sacred Heart, we mean Jesus manifesting His Heart, Jesus all loving and amiable. Jesus entire is thus recapitulated in the Sacred Heart as all is recapitulated in Jesus.

(e) In thus devoting oneself to Jesus all loving and lovable, one cannot fail to observe that His love is rejected. God is constantly lamenting that in Holy Writ, and the saints have always heard within their hearts the plaint of unrequited love. Indeed one of the essential phases of the devotion is that it considers the love of Jesus for us as a despised, ignored love. He Himself revealed this when He complained so bitterly to St. Margaret Mary.

(f) This love is everywhere manifest in Jesus and in His life, and it alone can explain Him together with His words and His acts. Nevertheless, it shines forth more resplendently in certain mysteries from which great good accrues to us, and in which Jesus is more lavish of His loving benefactions and more complete in His gift of self, namely, in the Incarnation, in the Passion, and in the Eucharist. Moreover, these mysteries have a place apart in the devotion which, everywhere seeking Jesus and the signs of His love and favours, finds them here to an even greater extent than in particular acts.